



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mardi, le 16 août 2016 compter de 9h heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Tuesday, August 16th 2016 at 9h in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

Monsieur Raymond Durocher, préfet de la MRC de Pontiac

Monsieur Terry Murdock, préfet adjoint de la MRC Pontiac

Monsieur Winston Suntrum, maire de L'Ile-aux-Allumettes

Monsieur Jim Gibson, maire de Rapides-des-Joachims

Madame Colleen Larivière mairesse de la municipalité de Litchfield

Madame Kim Cartier-Villeneuve, mairesse d'Otter-Lake

Monsieur John Armstrong, maire de Clarendon

Madame Sandra Murray, mairesse de Shawville

Procès-verbal Conseil régional de la MRC Pontiac

Monsieur Bill Stewart, maire de Campbell's Bay

Madame Doris Ranger, mairesse de Sheenboro - absence motivée

Monsieur Donald Gagnon, maire de Chichester - absence motivée - remplacé par M. Neil Maloney

L'Ile-du-Grand-Calumet

Monsieur Alain Gagnon, maire de Bryson

Madame Kathy Bélec, mairesse de Mansfield-et-Pontefract

Monsieur David Rochon, maire de Waltham

Monsieur Brent Orr, maire de Bristol

Monsieur Carl Mayer, maire d'Alleyn-et-Cawood

Monsieur Gaétan Graveline, représentant de Fort-Coulonge

Madame Lynne Cameron, mairesse de Portage-du-Fort

Monsieur Régent Dugas Directeur du territoire

Monsieur Gabriel Lance Directeur Général

Monsieur Bernard Roy Directeur général adjoint

Monsieur Marc Fortin Directeur du développement

Madame Danielle Belec Communications

Madame Nancy Dagenais Greffière

Procès-verbal Conseil régional de la MRC Pontiac

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

RESOLUTION

C.M. 2016-08-01

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher résolu d'ouvrir la session régulière du conseil des maires de la MRC Pontiac pour le 2016 à 9h25.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Raymond Durocher and resolved that the Regular Session of the Council of Mayors for 2016 is open at 9h25.

CARRIED

2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

RESOLUTION

C.M. 2016-08-02

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

RESOLUTION

C.M. 2016-08-03

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du 21 juin 2016.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to adopt the minutes of the June 21st 2016 meeting of the Pontiac Regional County Municipality.

CARRIED

4 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL - COMITÉ ADMINISTRATION - ADOPTION OF MINUTES

RESOLUTION

C.M. 2016-08-04

Il est proposé par monsieur Alain Gagnon et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du comité d'administration de la MRC Pontiac du mois d'août 2016.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Alain Gagnon and resolved to adopt the minutes of the August Administration meeting of the MRC Pontiac.

CARRIED

5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

5.1 CHAMBRE DE COMMERCE PONTIAC

Mme Laurel LeBrun fait un rappel du Gala de la chambre de commerce Pontiac qui se fera le 21 octobre 2016.

Mrs Laurel LeBrun reminds everyone of the Pontiac Chamber of Commerce Gala to be held on October 21 2016.

5.2 VISION 2020

MRS. CHARLOTTE L'ECUYER - 3 QUESTIONS ON TOURISM PLAN ACTION

GETTING PEOPLE TO TALK TO EACH OTHER
CONSOLIDATION
PROMOTION OF TOURISM IN THE PONTIAC - BUDGET

Partnerships that had been created are now under revision, that is a major problem with Vision 2020. The investments are being made, we have noticed that a 10 year basis is too long, we need to make it more realistic with shorter, middle term and longer term goals.

However Warden Durocher reiterates that Vision 2020 is still a very important document and goal for the MRC Pontiac, we need more money to invest in projects, we remain firm believers of this plan. On a positive note we are working with the 2 other MRC's Valley de la Gatineau and Témiscamingue and we are building up a case for the 3 MRCs to see how we can work together and make projects work together. The good thing is the 5 sectors chosen for Vision 2020 are more than likely the same ones chosen for the other 2 MRCs.

5.3 PPJ VERTE GREEN

M. REMO PASTERIS - 5 MINUTES

The Green PPJ committee speaks regarding the mandate of the committee, handouts are given and will be registered on the ID side sight.

PPJ Green concerns are:

- How meetings are run.
- Mandate not being followed.
- When will report be deposited?

If the original mandate was not possible to meet, why didn't the committee come back to the council.

1. Only preferred members were chosen, until they (PPJ Green) were invited by the council.
2. They were not recognized at the June meeting.
3. They were told the August 4 meeting was closed and yet the ATV group was invited.
4. The current map shows 400 kilometers of trail that link all municipalities in the county.
5. The PPJ is the only trail where cyclists can be safe and quiet.
6. In the same issue of the journal Louis ? clearly states that bikes and quads do not mix... (he reads the quote).
7. Quotes from British Columbia man claiming the destruction of the trail by ATVs.
8. Fred Ryan's quotes are read from same edition of Journal.
9. People who live alongside don't want ATVs on the trail
10. the MRC lacks events and activities.

They asks if the MRC will ask the ATV to leave the trail and return to their current trails.

Warden Durocher explains:

1. There is no recommendation to the council regarding this item;
2. Looking at the evaluation and working session and respecting of the mandate, the committee is now respecting the mandate and will make a recommendation, however this is not a decision. In regards of safety and usage and cycling we know there is a lot to do, maintenance of the PPJ, maintaining a circuit for cyclists.

In April of this year Warden Durocher stated that we are bound to a MTQ protocole for the route verte, and we are bound to respect his protocole, we know the preoccupations of the cyclist and we have been talking to the MTQ, we know that we had lost the funding 4 years ago and this year got the funding back. There are still lots of repairs and there still isn't enough money to do what we have to do. We talked about the over width of the PPJ because we know that it is extreme in certain areas, is there a community that will agree to this, I know that in Fort Coulonge we use the overwidth, is there a possibility, people as chair of this table we do understand the frustration of the organization of the committee, there are lots of questions and they are legitimate. Right now the Route Verte remains a bicycle path, nothing else, what the recommendation of the committte will be, I don't know but there is lots of work to be done even once a recommendation is done.

Yes it's an easy access.

Yes there is economic benefit on both sides.

Yes it's a safety concern.

Mr. Murdock agrees with everything Warden Durocher just said, he knows that there is 20 years investment at the moment, he also knows it is poorly maintained, it should be paved and until that amount of money is put into that trail he believes it will not improve. He has spoken to many bikers in the Pontiac, he believes the trail is too soft and it is dangerous. Until it is improved Mr. Murdock doesn't believe the volume will improve. If you are looking at a problem, you need to look at the whole problem, we are going to make a recommendation, I've invited the ATV, the snowmobiles clubs and I wasn't impressed with them, they just want to obstruct everything, in very bad taste, we are trying to solve the problem of the trail not being used, the over-width of the trail will probably be a key factor in getting right thru to Sheenboro. It is an economic boost to our county. In Portage the Ontario side has the bridge ready to open, there are a lot of ATV and snowmobilers that will cross that bridge and we need to make those trails available to them. I believe it is an economic boost, we can't live on the bicycles that are coming in, until we improve that trail.

Warden Durocher hopes that both sides find a way to better communicate together, he knows that cyclists provincially is a major mandate for the Québec Government and he also knows that snowmobiles and ATV clubs need to promote more on their owns and they are responsible to contact their local municipalities to open up roads to their use. 18 municipalities, there is lots of road to be done, not an easy trail.

To everyone, work together, find a solution together come here with a feasible recommendation that will be easy to do for the MRC Pontiac, lets build the Pontiac for tomorrow, the objective of this committee was not to divide, but to unite the 18 municipalities of the MRC Pontiac and there is not a problem with using the

over-width. Safety aspects on both sides, public security is being consulted to guarantee security for all. Lets wait until the report is deposited, nobody wants to shut anybody down. It is the role of the MRC to question.

Mr. Sunstrum, it is clear for him, he agrees with everything Mr. Pasteris has stated, this idea is taking us backwards and it is encouraging ATVs to use the PPJ right now, in terms of safety how many 4 wheelers have been killed this year. 3 so far, how many cyclists, 0 that he is aware of.

Personal observation on Aug 5th he was driving down cottage road near Dubeau's store, a mother and 2 children walking on the PPJ and he rounded the curve he saw a four wheeler was coming full tilt with a passenger, I wondered what the parent was going to do. I noticed the speed of the 4 wheelers and then I stopped at a couple of spots to check, the packer of the PPJ had gone by about 2-3 days before, there are places the PPJ cross the roads, I could see at those spots where the ATVs had torn up the road. I've driven on the PPJ near Dubeau's with narrow tires and there were a couple of goose bumps but the longer this continues the more damage is done. That report needs to be done ASAP.

Mrs. Sandra Murray wants to say publically that she is in favour of cyclist using the PPJ not ATVs.

Mr. Gibson says that if we really want to work together meetings cannot be closed they need to be opened.
Mr. Durocher says the next meetings will be here at the MRC and will be opened.

Mr. Stewart believes that he could have call on ATV people to be here too, he says it is hard to have a meeting when everyone is shouting at them. Mr. Murdock has never even met the press. Please give them a chance to come up with a report.

Mr. Armstrong agrees with Mr. Sunstrum, he asks the committee if they have approached the municipalities to work with them? Municipalities need to open up back roads to give access.

Mrs. Larivière wants to publically agree with Mr. Sunstrum, Mr. Gibson, Mrs. Murray, Mr. Armstrong we need to work together. Overwidth in some municipalities, back roads is where we need to look and that is where the committee needs to direct their efforts.

Mr. Murdock says that is where we are focusing our efforts, once we have recommendations for everyone then

we will come up with a plan, then a decision will be made whether it goes or it doesn't go.

Warden Durocher says that dates of meeting will be made public.

Mr. Murdock says the next meeting will be mayors only so they can conclude their report. He encourages everyone to send in recommendations. August 23rd at 7 p.m. with only the elected officials.

Mrs. Tina Michaud asks if the next meeting is closed. The answer is for elected officials only. She also asks who sanctioned the petition. Mr. Murdock says that 1716 people took the time to sign it, of the 1716 people 1674 were in favour, 42 against. It's a survey. We seem to be forgetting the people here, everyone could sign the petition with NO, no one was coaching.

Mr. Sunstrum feels the survey question was not clear.

A compliance officer with the TSX, comments that one problem is the interpretation of governance, what is in camera what is open, what is a survey, he would suggest that the governance rules and to shed to committees that governance, this committee has taken on its own rules. I would suggest that the committee look at itself as being open fair and transparent and what happens in it is reflected on the MRC, the MRC should be able to say they are proud of that committee. He feels that this committee has caused division and he asks that the chair reflect on all this.

Warden Durocher closes with the comment, Happy Birthday Madame Charlotte.

6 PRESENTATIONS

6.1 MODIFICATIONS AU SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES

RESOLUTION

C.M. 2016-08-05

Considérant que le conseil régional, dans sa résolution C.M. 2016-02-07, a mandaté le coordonnateur en sécurité publique et civile de la MRC pour préparer un schéma révisé;

Considérant que le schéma révisé a été présenté au Comité de sécurité incendie(CSI);

Considérant que le CSI recommande au Conseil régional d'accepter le schéma tel que présenté;

Il est proposé par madame Colleen Larivière et résolu que le Conseil régional accepte le schéma tel que présenté et qu'il organise immédiatement les présentations aux municipalités pour fins d'adoption par celles-ci du plan de mise en œuvre et ensuite les consultations publiques, tel que prévues aux articles 16 et 18 de la Loi sur la Sécurité Incendie.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the regional council, with resolution C.M. 2016-02-07, mandated the public security and emergency preparedness coordinator to prepare a revised safety cover plan;

WHEREAS the revised fire safety cover plan was presented to the fire safety committee (CSI);

WHEREAS the CSI committee recommends to the Regional Council of the MRC Pontiac to accept the plan as presented;

It is proposed by Mrs. Colleen Larivière and resolved that the Regional Council accepts the fire safety cover plan as presented, that presentations be organized for municipalities to adopt the implementation plan and to then organize public consultations, as provided for by the articles 16 and 18 of the fire safety act.

CARRIED

4 meetings will be organized by Mr. Piché. September 1st is the council meeting in Rapides-des-Joachims.

6.2 RECOMMANDATION DU COMITÉ CSI - RECOMMANDATIONS

6.2.1 ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT POUR LES INSPECTIONS DE CAMION

RESOLUTION

C.M. 2016-08-06

ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT POUR INSPECTIONS DE CAMIONS

CONSIDÉRANT que la MRC Pontiac est déjà propriétaire de l'équipement pour l'inspection des camions incendie;

CONSIDÉRANT la recommandation #CSI-2016-08-03 du comité de sécurité incendie;

CONSIDÉRANT que le Conseil régional est d'accord avec la recommandation du comité de sécurité incendie;

Il est proposé par monsieur Brent Orr et résolu que l'équipement d'inspection des camions demeure la propriété de la MRC de Pontiac, soit entretenu par la MRC de Pontiac et soit prêté aux municipalités qui ont des pompiers qualifiés par ULC pour effectuer les essais annuels des camions.

ADOPTÉE

MAINTENANCE OF THE EQUIPMENT FOR INSPECTIONS OF TRUCKS

CONSIDERING the MRC already owns the equipment used for inspections of fire trucks;

CONSIDERING the recommendation #CSI-2016-08-03 fire safety committee;

CONSIDERING the Regional Council agrees with the recommendation the fire safety committee (CSI);

It was moved by Mr. Brent Orr and resolved that the truck inspection equipment remains the property of the MRC Pontiac, is maintained by the MRC Pontiac and will be loaned to municipalities that have

qualified firefighters for annual ULC testing on truck.

6.2.2 ORGANISATION D'UNE FORMATION POUR FAIRE LES INSPECTIONS DES CAMIONS

RESOLUTION

C.M. 2016-08-07

CONSIDÉRANT la recommandation # CSI-2016-08-04 du comité CSI;

CONSIDÉRANT qu'une session de formation pourrait être organisée pour un minimum de 4 candidats;

CONSIDÉRANT que le prix d'inspection pour un seul camion est extrêmement élevé et qu'il justifie par conséquent le coût d'une session de formation de 800.00\$ par candidat;

Il est proposé par Mrs. Lynne Cameron et résolu de mandater M. Piché pour organiser une formation de quatre(4) pour l'inspection annuelle des camions sur notre territoire.

Il est également résolu que la MRC Pontiac sera responsable de payer pour la formation des candidats et ce faisant, il est convenu que le taux facturé pour le service d'inspection rendu par un service incendie pour le compte d'un autre sera fixé au taux actuel de 18 \$/heure, tel que stipulé dans les accords inter-municipaux.

ADOPTÉE

ORGANIZATION OF TRAINING FOR INSPECTION OF TRUCKS

CONSIDERING the recommendation the Fire Safety Committee #CSI-CSI 2016-08-04;

CONSIDERING a training session could be organized for a minimum of four candidates;

CONSIDERING the inspection price for a single truck is extremely high and that therefore justifies the cost of a training session of \$ 800.00 per candidate;

It was moved by Mrs. Lynne Cameron and resolved to mandate Mr. Piché to organize a training session on how to perform truck inspections for four (4) candidates from our territory;

It was also resolved that the MRC will be responsible to pay for the training of candidates and in doing so, it is agreed that the rate charged for the inspection service provided by fire services on behalf of another will be at a fixed rate of \$18/hour, as presently stipulated in the inter-municipal agreements.

CARRIED

Nomination de Mme Murray|Nominated by Mrs. Murray: M. Lee Laframboise

Nomination de M. Bill Stewart|Nominated by Mr. Bill Stewart: M. Kevin Kluge

Mme Colleen Larivière dit que nous devrions envisager 1 personne de chaque secteur.

Mrs Colleen Larivière says we should be considering 1 person from every sector in order to cover every sector.

7 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

7.1 AVIS DE MOTION POUR ABROGER ET MODIFIER LE RÈGLEMENT #185-2012 - CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS

RESOLUTION

AVIS DE MOTION 228-2016 NOTICE OF MOTION

AVIS DE MOTION est donné par monsieur Terry Murdock qu'il sera présenté, pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil, un règlement dont l'objet consiste à abroger et modifier le Règlement numéro

185-2012 - Code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité régionale de comté de Pontiac.

NOTICE OF MOTION is given by Mr.Terry Murdock it will be presented for adoption at a future meeting of council, a resolution whose purpose is to repeal and amend the Bylaw 185-2012 - Code of Ethics and Employee Conduct Regional Municipality of Pontiac County.

7.2 PROGRAMME D'AIDE GOUVERNEMENTALE À L'AMÉLIORATION DES SERVICES EN TRANSPORT COLLECTIF

RESOLUTION

C.M. 2016-08-08

CONSIDÉRANT QUE le transport collectif et adapté dans la MRC de Pontiac conformément aux articles 678.0.2.1 et suivants du Code municipal du Québec, la MRC de Pontiac a déclaré sa compétence, le 22 juin 2010, à l'égard de l'ensemble des municipalités locales dont le territoire est compris dans le sien, et ce, pour la gestion du transport collectif de personnes incluant le transport adapté par le biais du règlement numéro 163-2010.

CONSIDÉRANT QUE pour ce faire, la MRC a conclu une entente de services avec TransporAction Pontiac afin que celle-ci offre, maintienne et développe le service de transport adapté et collectif sur son territoire.

CONSIDÉRANT QUE grâce à cette entente, ladite corporation bénéficie de subventions provenant du MTQ, notamment, par l'entremise du Programme d'aide gouvernementale au transport collectif en milieu rural et le Programme d'aide gouvernementale au transport adapté aux personnes handicapées.

CONSIDÉRANT QUE TransporAction Pontiac (TAP) est un service de transport collectif et adapté. Il permet à la population pontissoise, répartie sur un territoire immense, de se déplacer et d'avoir accès à des services.

CONSIDÉRANT QUE pour obtenir la subvention, les organismes doivent confirmer le montant de leur participation par résolution et produire le plan de développement du transport collectif, conformément à l'article 13 c) des Modalités d'application 2014 (annexe 4).

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a produit au MTQ les documents requis pour sa demande de subvention au montant de 100 000\$ et que celle-ci est conforme aux exigences contenues dans les modalités d'application du Programme d'aide gouvernemental à l'amélioration des services en transport collectif.

Il est proposé par madame Kathy Bélec et résolu d'appuyer le dépôt du document 'Plan de développement du transport collectif 2016 pour la MRC de Pontiac et TransporAction Pontiac' afin de continuer à offrir aux aînés et aux jeunes familles défavorisées des municipalités du territoire, des services de transport collectif qui autrement sont peu ou pas accessibles.

ADOPTÉE

non-official translation

DEVELOPMENT PLAN FOR THE 2016 COLLECTIVE TRANSIT FOR THE MRC PONTIAC AND TRANSPORACTION PONTIAC

WHEREAS collective and adapted transit in the MRC Pontiac in conformity with act 678.0.2.1 and following of the Municipal Code of Québec, the MRC Pontiac affirmed its jurisdiction, on June 22, 2010, in respect of all the local municipalities whose territory is situated within its own, and that, for the management of public transport of people, including adapted transportation as indicated in Bylaw number 163-2010.

WHEREAS to do this, the MRC Pontiac entered into a service agreement with TransporAction so that they can provide, maintain and develop the Para-transit service for the territory.

WHEREAS through this agreement, the said corporation receives funding from the MTQ, including through the government assistance program for public transit in rural areas and the government assistance program for adapted transportation for people with disabilities.

WHEREAS TransporAction Pontiac (TAP) is an adapted public transit service. It enables the population of the Pontiac that is spread over a vast area, to move and have access to various services.

WHEREAS in order to receive the grant, the organizations must confirm the amount of participation by resolution and produce a public transit development plan in accordance with Article 13 c (revised 2015) Implementing rules 2014 (Appendix 4).

WHEREAS the MRC Pontiac produced to the MTQ the documents required for the grant application of \$

100,000 and it complies with the requirements in the application for a government assistance program for improving public transit services;

It is proposed by Mrs. Kathy Bélec and resolved to support the filing of the document 'Development Plan for the 2016 Collective transit for the MRC Pontiac and TransporAction Pontiac' in order to continue to provide seniors and young needy families of the municipalities on the territory, services for collective transit that are otherwise few or not available.

CARRIED

7.3 ABROGEMENT DE LA RÉSOLUTION C.M. 2016-06-31

RESOLUTION

C.M. 2016-08-09

MAINTIEN DE SERVICE DE TRANSPORT INTERURBAIN SUR L'AXE DE LA ROUTE 148

ATTENDU que Transport Thom Ltée opère présentement une ligne de transport interurbain sur l'axe de la route 148 entre l'Isle-aux-Allumettes et Ottawa avec le permis numéro 1-M000384-026C;

ATTENDU que ce parcours interurbain traverse la MRC de Pontiac ainsi que la municipalité de Pontiac qui elle fait partie de la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

ATTENDU que le transport de personne constitue un service de très haute importance duquel dépendent ses usagers travaillant en dehors de la MRC de Pontiac, et ce particulièrement dans le contexte d'un territoire présentant des indices préoccupants de dévitalisation socioéconomique;

ATTENDU qu'une entente - intervenue entre le transporteur, la MRC de Pontiac, la MRC des Collines-de-l'Outaouais, le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (ci-après nommé MTMDET) - visant à supporter financièrement le transporteur pour un montant total de 69 000\$ annuellement n'a pu être reconduite à partir de 2010 dû au refus de ce dernier de fournir, conformément à ladite entente, des états financiers vérifiés;

ATTENDU que le 21 avril dernier, le transporteur diffusait un avis de « suppression totale de service » effective le 16 mai 2016;

ATTENDU que cet avis était non conforme à la procédure de suppression de service dans la mesure où ladite suppression était annoncée aux usagers avant même le dépôt d'une demande de suppression auprès de la Commission des transports du Québec (ci-après nommé la CTQ);

ATTENDU que, ces faits ayant été portés à l'attention d'acteurs du milieu, ces derniers ont entrepris une démarche commune réunissant la MRC de Pontiac, la municipalité de Pontiac, la MRC des Collines-de-l'Outaouais, TransportAction Pontiac et la Régie intermunicipale de transport des Collines (ci-après nommée Transcollines) et visant à assurer le maintien à court terme d'un service de transport interurbain sur le territoire et d'entreprendre des démarches pour en arriver à une solution pérenne à moyen terme;

ATTENDU que, le 5 mai 2016, les acteurs ainsi mobilisés sont intervenus auprès de la CTQ pour demander à ce que :

- si le transporteur souhaite procéder à une suppression complète de service, que la demande soit déposée auprès de la CTQ;
- le cas échéant, que la CTQ procède à l'affichage public de la demande normalement prescrit;
- auquel cas, Transcollines et ses partenaires puissent bénéficier d'une audience pour faire entendre à la CTQ les considérations du milieu;
- que, d'ici à ce qu'une possible permission d'abandon de service soit accordée par la CTQ, le transporteur assure le service et rassure ses usagers quant à la menace de suppression annoncée pour le 16 mai;

ATTENDU que, suite à cette intervention, le 10 mai 2016, le transporteur déposait une demande de suppression de service pour le permis concerné et qu'un dossier portant le numéro 387174 était ouvert par la CTQ à cet effet;

ATTENDU que, au cours des dernières semaines, le transporteur n'a pas honoré son obligation d'opérer la ligne interrégionale puisqu'il n'a pas effectué le parcours, notamment le vendredi 13 mai et lundi 16 mai dernier, tel que convenu dans son permis délivré par la CTQ;

ATTENDU que le transporteur a annoncé publiquement son intention de cesser toutes ses activités à compter du 5 août 2016;

ATTENDU qu'il est impossible de continuer à assurer le service avec le transporteur actuel en raison, notamment, du refus passé de ce dernier de fournir des états financiers vérifiés dans le cadre d'une entente visant à le supporter financièrement, son annonce de suppression de service non conforme du 21 avril, la demande de suppression de service (dossier 387174) présentement en traitement à la CTQ, l'absence de service des 13 et 16 mai dernier et l'annonce publique de son intention de cesser toute activité le 5 août 2016;

ATTENDU que toutes ces annonces ne permettent pas de confirmer aux usagers le maintien ou la régularité du service;

ATTENDU que le milieu municipal souhaite stabiliser la situation à court et moyen terme pour assurer le maintien du service interurbain en question, et ce, d'ici à ce qu'une solution pérenne puisse être mise en place;

ATTENDU que Transcollines possède la volonté et la capacité organisationnelle de supporter le milieu municipal dans son projet de sécuriser et assurer le service à court terme et mettre en place une solution pérenne à moyen terme;

ATTENDU que les opérations de Transcollines sur le territoire de la ville de Gatineau sont régies par un protocole d'entente avec la Société de transport de l'Outaouais (ci-après nommée la STO);

ATTENDU que Transcollines est lié par contrat avec un transporteur qui s'est montré intéressé, dans le cadre dudit contrat, à assurer le service interurbain en question;

ATTENDU que ledit transporteur lié par contrat avec Transcollines s'est également montré intéressé à racheter le permis de transport interurbain ;

ATTENDU que la demande de suppression de service a été retirée par Transport Thom à la CTQ et que l'acheteur peut opérer la ligne interrégionale en tout respect de la Loi et des exigences gouvernementales sur le sujet;

ATTENDU que l'expérience des dernières années confirme que les caractéristiques du marché local – notamment une densité de population de 5,7 habitants au km² - permettent difficilement à un transporteur privé d'offrir un niveau de service suffisant et rentable;

ATTENDU que le service actuel est en deçà des besoins en transport interurbain et que l'éventualité d'un rachat tel quel de la ligne par un autre transporteur ne répondrait toujours pas aux besoins actuels;

ATTENDU que la section 2.3 du Programme d'aide au développement du transport collectif (ci-après PADTC) du MTMDET prévoit des modalités de soutien financier au transport interurbain;

ATTENDU que la situation actuelle et la solution envisagée cadrent avec les modalités de soutien au transport interurbain identifiées à l'alinéa « A » de la section 2.3.2 du PADTC et que la MRC de Pontiac est éligible aux subventions dudit programme;

ATTENDU que les coûts d'opération pour le maintien du service de transport interurbain pour une période de 12 mois sont évalués à 203 500\$ et que les revenus d'usagers pour le service sont évalués à 33 000\$;

ATTENDU que le déficit d'exploitation anticipé est de 170 500\$ pour une période de 12 mois;

ATTENDU que l'alinéa « A » de la section 2.3.2 du PADTC prévoit que le MTMDET peut accorder une somme égale ou triple de la contribution du milieu local jusqu'à concurrence de 150 000 \$ par année;

ATTENDU que, suivant les modalités dudit programme, le déficit d'exploitation anticipé de 170 500\$ serait absorbé de la façon suivante : 13 125\$ par la municipalité de Pontiac, 29 500\$ par la MRC de Pontiac et 127 875\$ par le MTMDET;

ATTENDU que le montage financier anticipé du projet se ventile comme suit :

Dépenses	\$	%
TOTAL Dépenses	203 500 \$	100%
Financement	\$	%
Revenus d'usagers	33 000 \$	16,5%

MRC de Pontiac	29 500 \$	14,5%
Municipalité de Pontiac	13 125 \$	6%
Subvention MTMDET	127 875 \$	63%
TOTAL DU FINANCEMENT	203 500 \$	100%
SOLDE	0 \$	

IL EST PROPOSÉ PAR MONSIEUR ALAIN GAGNON ET ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ;

DE CONFIER à Transcollines le mandat d'organiser et assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la MRC de Pontiac et de la municipalité de Pontiac du 17 octobre 2016 au 16 octobre 2017;

QUE LE SERVICE assurera un lien entre la municipalité de l'Isle-aux-Allumettes et le secteur Aylmer de la ville de Gatineau, et ce dans le respect des termes du protocole d'entente entre Transcollines et la STO;

QUE LE DÉBUT du service est conditionnel à l'obtention d'une confirmation écrite de la participation financière de tous les partenaires ainsi que toutes les autorisations légales requises;

QUE LE MANDAT confié à Transcollines inclus d'engager des dépenses, l'octroi de contrat, la perception de revenus d'usagers et l'autorité pour effectuer toutes transactions et signer tous documents ou ententes nécessaires à la réalisation de son mandat;

D'AUTORISER la direction générale de la MRC de Pontiac à procéder à la signature de toutes ententes nécessaires à la réalisation du présent projet, y compris avec Transcollines et le MTMDET;

QUE LA MRC DE PONTIAC assure, sous la supervision de Transcollines, la gestion temporaire de la vente des titres de transport dans ses bureaux ou tout autre endroit sur le territoire de la MRC qu'elle aura déterminé avec Transcollines;

QUE LA CONTRIBUTION financière de la MRC de Pontiac est de 29 500\$ pour les 12 premiers mois, soit du 17 octobre 2016 au 16 octobre 2017;

D'AUTORISER une demande de soutien financier de 127 875\$ au MTMDET dans le cadre de l'alinéa « A » de la section 2.3 du PADTC pour une période de 12 mois allant du 17 octobre 2016 au 16 octobre 2017;

DE POURSUIVRE les démarches avec les partenaires impliqués pour mettre en place une solution durable et redéployer le service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 d'ici le 1^{er} janvier 2018;

D'ABROGER la résolution numéro C.M. 2016-06-31 adoptée le 21 juin 2016.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

MAINTAINING OF THE TRANSPORTATION SERVICES ON THE AXIS OF HIGHWAY 148

WHEREAS Transport Thom Ltd. currently operates an inter-regional line on the axis of Highway 148 between L'Isle-aux-Allumettes and Ottawa with license number 1-M000384-026C;

WHEREAS this long distance route goes through the MRC Pontiac and the municipality of Pontiac that it is part of the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS the transportation of people is a service of the highest importance from which users working outside the MRC Pontiac depend, and particularly in the context of a territory with signs of socioeconomic devitalisation;

WHEREAS an agreement - reached between the carrier, the MRC Pontiac, the MRC des Collines-de-l'Outaouais, the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification (hereinafter referred MTMDET) - to financially support the carrier for a total of \$69,000 annually has not be renewed since 2010 due to the refusal of the carrier to provide, in accordance with that agreement, the audited financial

statements;

WHEREAS on April 21st 2016, the carrier sent a notice for a "full service suppression" effective May 16, 2016;

WHEREAS this notice was not consistent with the service removal process to the extent that such removal was announced to users even before filing a request for suppression of service to the Quebec Transport Commission (hereinafter referred CTQ) ;

WHEREAS these facts have been brought to the attention of community stakeholders who have undertaken a joint approach involving the MRC Pontiac, the municipality of Pontiac, the MRC des Collines-de-l'Outaouais, TransportAction Pontiac and the Régie intermunicipale de transport des Collines (hereinafter referred Transcollines) to ensure the maintenance in the short-term of the inter-regional transportation service in the territory and to plan a sustainable solution in the medium term;

WHEREAS in May 5th 2016, the stakeholders contacted the CTQ to ask that:

- if the carrier wishes to completely remove the service, the CTQ's application should be filed;
- the CTQ conducts a public notice of the request as prescribed;
- in such a case, Transcollines and its partners can benefit from a hearing with the CTQ to have their considerations heard;
- that now until such time as a possible abort of services is granted by the CTQ, the carrier provides services and reassures its users with the removal of the threat announced for May 16;

WHEREAS following this intervention, on May 10th 2016, the carrier filed a request for suppressing the service for the license concerned and that a folder carrying number 387174 was opened by the CTQ for this purpose;

WHEREAS in recent weeks, the carrier has not fulfilled its obligation to operate the inter-regional line since it did not offer the service, notably on Friday, May 13th and Monday, May 16th, as agreed in his permit from the CTQ;

WHEREAS the carrier has publicly announced its intention to cease all activities as of August 5th, 2016;

WHEREAS it is impossible to continue to service with the current carrier in particular because of the past refusal to provide audited financial statements as part of the agreement aimed at helping to support them financially, their non-conforming announcement of suppression of services on April 21st, the request of suppression of services (file #387174) currently being processed by the CTQ, the lack of service of May 13th and 16th and the public announcement of its intention to cease activity on August 5th 2016;

WHEREAS all these announces do not allow to confirm the continuance of the service or the regularity of schedule to users;

WHEREAS the municipal sector wishes to stabilize the situation on the short and medium term to maintain the inter-regional line service until a more permanent solution is found in the medium term;

WHEREAS Transcollines has the will and the organizational ability to support the municipal sector in the project to secure and ensure the short-term services and implement a medium-term sustainable solution;

WHEREAS Transcollines operations on the territory of the City of Gatineau are governed by an agreement with the Outaouais Transit Corporation (hereinafter referred STO);

WHEREAS Transcollines has a contract with a carrier that expressed interest, as part of the contract, to ensure the long-distance service;

WHEREAS the said carrier under contract with Transcollines has also shown interest to buy the inter-regional line permit;

WHEREAS the request of suppression of service was withdrawn by Transport Thom Ltd. at the CTQ and that the buyer can operate the inter-regional line while respecting the Law and the government requirements on the subject;

WHEREAS the experience of recent years confirms that the characteristics of the local market - especially for a density of population of 5.7 inhabitant per km² - hardly allow a private carrier to offer a service that will be adequate and profitable;

WHEREAS the current service do not meet the needs of an inter-regional transportation service and the purchase of the service as is would not meet the current needs;

WHEREAS section 2.3 of the Collective Transport Development Assistance Program (hereinafter

PADTC) of MTMDET provides the terms of financial support to inter-regional transportation;

WHEREAS the current situation and the proposed solution meet the criteria of assistance for the inter-regional transportation identified in paragraph "A" of section 2.3.2 of PADTC and that the MRC Pontiac is eligible for grants from this program;

WHEREAS the operation costs for the maintenance of the inter-regional transportation service for a 12-month period are estimated at \$203,500 and the income of users for the service are estimated at \$33,000;

WHEREAS the anticipated operating deficit is \$170,500 for a period of 12 months;

WHEREAS paragraph "A" of section 2.3.2 of PADTC provides that MTMDET may grant a sum equal or triple the local contribution, for a maximum of \$150,000 per year;

WHEREAS under the terms of the program, the anticipated operating deficit of \$170,500 would be absorbed as follows: \$13,125 from the municipality of Pontiac, \$29,500 from the MRC Pontiac and \$127,875 from the MTMDET;

WHEREAS the forecast budget breaks down as follows:

Expenses	\$	%
TOTAL Expenses	203 500 \$	100%

Revenues	\$	%
Revenues from users	33 000 \$	16,5%
MRC Pontiac	29 500 \$	14,5%
Municipality of Pontiac	13 125 \$	6%

It is moved by MR. ALAIN GAGNON and unanimously resolved

TO ENTRUST Transcollines the mandate to organize and manage an inter-regional transportation service on the Highway 148 in the MRC Pontiac and in the municipality of Pontiac from October 17, 2016 to October 16, 2017;

TO PROVIDE a service between the municipality of L'Isle-aux-Allumettes and Aylmer sector in Gatineau, in compliance with the terms of the agreement between STO and Transcollines;

THAT THE BEGINNING of the service is conditional upon obtaining written confirmation from the financial participation of all partners and all legal permits;

THE MANDATE entrusted to Transcollines includes to engage expenditures, to grant contracts, the perception of revenues from users and authority to conduct all transactions and sign all documents or agreements necessary for the implementation of its mandate;

TO AUTHORIZE the general director of the MRC Pontiac to proceed with the signing of all agreements necessary for the realization of this project, including documents to be signed with Transcollines and MTMDET;

THE MRC PONTIAC provides, under the supervision of Transcollines, a temporary service to sale tickets in its offices or any place in the territory of the MRC that has been determined with Transcollines;

THE financial CONTRIBUTION of the MRC Pontiac is \$29 500 for the first 12 months, from October 17, 2016 to October 16, 2017;

TO AUTHORIZE a request to MTMDET for financial support of \$127,875 under paragraph "A" of section 2.3 of PADTC for a period of 12 months from October 17, 2016 to October 16, 2017;

TO FURTHER the process with partners involved to implement a sustainable solution and redeploy inter-regional transportation service on Highway 148 by January 1, 2018;

TO REPEAL resolution number C.M. 2016-06-31 adopted on June 21, 2016.

CARRIED

7.4 NOMINATION DE REPRÉSENTANT SUR LE COMITÉ TRANSCOLLINES

RESOLUTION

C.M. 2016-08-10

Nomination de représentants de la MRC auprès de Transcollines

ATTENU QUE la MRC de Pontiac a résolu (C.M 2016-08-16) de confier à Transcollines le mandat de gérer et assumer le transport collectif reliant la municipalité de L'Isle-aux-Allumettes au secteur Aylmer de la ville de Gatineau;

ATTENDU QUE suite à cette même résolution, la MRC de Pontiac, la municipalité de Pontiac et Transcollines ont signé le (DATE) le protocole d'entente *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*, définissant les responsabilités des parties

ATTENDU QUE ce protocole précise, à l'article 3.8, que '*la MRC s'engage à nommer, par voie de résolution de son conseil de la MRC, un fonctionnaire responsable du transport interurbain afin de faciliter les communications entre la MRC et Transcollines*';

ATTENDU QUE l'article 3.9 dudit protocole précise que '*la MRC peut nommer, par voie de résolution de son conseil de la MRC qui sera acheminée à Transcollines, un délégué élu ou employé de la MRC pour assister, avec droit de parole et sans droit de vote, aux travaux du conseil d'administration de Transcollines*';

Il est proposé par Madame Kim Cartier-Villeneuve et appuyer à l'unanimité de nommer Mme Emilie Chazelas pour représenter la MRC dans toutes les communications avec Transcollines, tel que préciser à l'article 3.8 du protocole d'entente *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*.

Il est également résolu de nommer Emilie Chazelas pour représenter la MRC au conseil d'administration de Transcollines, avec droit de parole et sans droit de vote, tel que préciser à l'article 3.9 dudit protocole.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

WHEREAS the MRC Pontiac had passed a resolution (C.M 2016-08-16) to entrust Transcollines the mandate to manage and provide a collective transportation service connecting the municipality of L'Isle-aux-Allumettes to the Aylmer sector in Gatineau;

WHEREAS following the same resolution, the MRC Pontiac, the municipality of Pontiac and Transcollines signed on (DATE) the agreement *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*, defining the responsibilities of the parties

WHEREAS this protocol states, in Article 3.8, that 'the MRC agrees to appoint, by resolution of the MRC council, an officer in charge of inter-regional transportation in order to facilitate communications between the MRC and Transcollines' ;

WHEREAS Article 3.9 of the protocol states that 'the MRC may appoint by resolution of the MRC council that will be sent to Transcollines, an elected representative or employee of the MRC to attend, with voice and without right of vote, in the meetings of the Board of Transcollines';

It is proposed by Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and carried unanimously to appoint Mme Emilie Chazelas to represent the MRC in all communications with Transcollines as specified in Article 3.8 of the *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*. It is also resolved to appoint Emilie Chazelas to represent the MRC at the Transcollines Board, with voice and without right of vote, as specified in Article 3.9 of the Protocol.

CARRIED

Nous enregistrons le départ de monsieur Jean-Louis Corriveau à 11h09.
We register the departure of Mr. Jean-Louis Corriveau at 11h09.

8 RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS

8.1 MRC-CI-2016-08-03

RESOLUTION

C.M. 2016-08-11

CONSIDÉRANT les recommandations du comité d'investissement et aussi le comité plénier à approuver le dossier #MRC-CI-2016-08-03;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu de que le conseil régional de la MRC Pontiac approuve le financement du dossier no. MRC-CI-2016-08-03 au montant de 25 000\$.

ADOPTÉE

CONSIDERING the recommendations of the Investment committee as well as the Plenary committee to approve the file #MRC-CI-2016-08-03 ;

It is proposed by Mr. Terry Murdock and resolved that the Regional Council of the Pontiac MRC to finance the file no. MRC-CI-2016-03 in the amount of \$25,000.

CARRIED

8.2 MRC-CI-2016-08-04

RESOLUTION

C.M. 2016-08-12

CONSIDÉRANT les recommandations du comité d'investissement et aussi le comité plénier à approuver le dossier #MRC-CI-2016-08-04;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu de que le conseil régional de la MRC Pontiac approuve le financement du dossier no. MRC-CI-2016-08-04 au montant de 10 000\$.

ADOPTÉE

CONSIDERING the recommendations of the Investment committee as well as the Plenary committee to approve the file #MRC-CI-2016-08-04 ;

It is proposed by Mr. Terry Murdock and resolved that the Regional Council of the Pontiac MRC to finance the file no. MRC-CI-2016-04 in the amount of \$10,000.

CARRIED

8.3 MRC-CI-2016-08-05

RESOLUTION

C.M. 2016-08-13

CONSIDÉRANT les recommandations favorables du comité d'investissement et le comité plénier pour le dossier #MRC-CI-2016-08-05

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu que le conseil régional de la MRC Pontiac approuve le financement du dossier no. au montant de 25 000\$.

ADOPTÉE

CONSIDERING the favorable recommendations of the Investment Committee and the Plenary committee to approve file #MRC-CI-2016-08-05

It is proposed by Mr. Terry Murdock and resolved to that the regional of the MRC Pontiac to finance the file no. MRC-CI-2016-05 in the amount of \$25 000.

CARRIED

Nous enregistrons le retour de monsieur Jean-Louis Corriveau à 11h11.
We register the return of Mr. Jean-Louis Corriveau at 11h11.

9 FINANCES

RESOLUTION

C.M. 2016-08-14

LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS

Il est proposé par Monsieur Jim Gibson et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de \$85,435.29 de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de \$ de la liste des comptes payés.

APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 1825.36\$ pour les périodes de paie 13, 15 et 16 pour l'année 2016.

LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS

It is moved by Mr. Jim Gibson and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$ and the list of payments in the amount of \$85,435.29.

APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1825.36 for pay periods 13, 15 and 16 of the year 2016.

CARRIED

10 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

10.1 ABANDON DE LA CERTIFICATION FSC

RESOLUTION

C.M. 2016-08-15

Abandon du certificat FSC de la MRC de Pontiac

Attendu que la MRC de Pontiac a obtenu un certificat d'enregistrement FSC au mois de septembre 2012;

Attendu que pour obtenir le certificat, la MRC a mise en place un système d'aménagement forestier responsable s'appliquant au territoire public intramunicipal;

Attendu que pour maintenir le certificat, la MRC doit payer des frais d'audit de 15 000\$ annuellement et qu'en 2017 la MRC devra reprendre le processus d'enregistrement pour renouveler le certificat;

Attendu que la certification FSC n'est pas une certification reconnue par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) aux fins de l'article 62 de la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier et de l'article 7.4 de la nouvelle convention de gestion territoriale qui spécifie que les entreprises d'aménagement forestier réalisant des activités d'aménagement forestier planifiées doivent détenir un des certificats reconnus par le ministre;

Attendu que la MRC de Pontiac ne pourra pas supporter financièrement deux systèmes de certification afin de respecter l'article 62 de la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier;

Attendu que la certification FSC traverse une crise majeure au Canada et quelle a perdu beaucoup de sa superficie certifiée au Québec et que les entreprises de l'Outaouais n'exigent pas de bois certifié FSC ni ne compense financièrement pour ceux-ci ;

Procès-verbal Conseil régional de la MRC Pontiac

Il est proposé par madame Lynne Cameron et résolu de mandater le directeur général, monsieur Gabriel Lance de commencer les procédures afin de mettre fin à la certification FSC et d'aviser SAI GLOBAL que la MRC de Pontiac ne renouvellera pas le certificat FSC pour son territoire public intramunicipal.

Il est également résolu que la MRC de Pontiac s'engage à maintenir son système d'aménagement forestier responsable pour la gestion des TPI.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

Whereas the MRC Pontiac obtained a FSC certificate of registration in September 2012;

Whereas to obtain the certificate, the MRC Pontiac implemented a responsible forest management system applying to public intramunicipal territory;

Whereas to maintain the certificate, the MRC Pontiac must pay audit fees of \$ 15,000 annually and in 2017 the MRC will have to resume the registration process to renew the certificate;

Whereas FSC certification is not a recognized certification by the Minister to comply with Article 62 of the Sustainable Development Act of forest land and to comply with Article 7.4 of the new land management agreement which specifies that forest management companies conducting planned forest management activities must hold a certificate recognized by the Minister;

Whereas the Pontiac cannot financially support two certification systems to comply with Article 62 of the forestland Sustainable Development Act;

Whereas FSC certification is going through a major crisis in Canada and has lost much of its certified areas in Quebec and that companies in the Outaouais do not require FSC certified wood nor financially compensate for these;

It is proposed by Mrs. Lynne Cameron and resolved to mandate the Director General, Mr. Gabriel Lance, to begin procedures to terminate FSC certification and to notify SAI Global that the MRC Pontiac will not renew FSC certification for its intramunicipal public land.

It was also resolved that the MRC Pontiac is committed to maintaining its forest management system

responsible for the management of TPI.

CARRIED

10.2 AVIS DE MOTION 117-2006 NOTICE OF MOTION

RESOLUTION

AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION - 229-2016

ADOPTION D'UN RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT DE CONTRÔLE INTÉrimAIRE 117-2006 RELATIF À LA DÉTERMINATION ET LA PROTECTION DES PLAINES INONDABLES EN BORDURE DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS AFIN D'INTÉGRER DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX COTES DE CRUES DE LA RIVIÈRE COULONGE ENTRE LE PONT DE LA ROUTE 148 (PONT BLANC) ET LES CHUTES COULONGE

AVIS DE MOTION

En application des dispositions de l'article 445 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1), je, Winston Sunstrum, représentant de la municipalité de L'Isle-aux-Allumettes, donne un avis de motion, avec dispense de lecture, de la présentation pour adoption d'un règlement visant à modifier le règlement de contrôle intérimaire 117-2006 relatif à la détermination et la protection des plaines inondables en bordure de la rivière des Outaouais afin d'intégrer des dispositions relatives aux cotes de crues de la rivière Coulonge entre le pont de la route 148 (pont Blanc) et les chutes Coulonge, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

ADOPTION OF A BY-LAW AIMING TO AMEND INTERIM CONTROL BY-LAW 117-2006 TO DEAL WITH THE DETERMINATION AND PROTECTION OF THE FLOODPLAINS ALONG THE OTTAWA RIVER IN ORDER TO IMPLEMENT PROVISIONS REGARDING BENCHMARK LEVELS ON THE COULONGE RIVER BETWEEN THE ROUTE 148 BRIDGE (WHITE BRIDGE) THE COULONGE WATERFALLS

NOTICE OF MOTION

In accordance with the provisions of article 445 of the Quebec Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1), I, Winston Sunstrum, representative of the municipality of Allumettes Island, give a notice of motion, with dispense of reading, for the presentation for adoption of a by-law aiming to amend interim control by-law 117-2006 to deal with the determination and protection of the floodplains along the Ottawa River in order to implement provisions regarding benchmark levels on the Coulonge River between the Route 148 bridge (White bridge) the Coulonge waterfalls, in accordance with an Act Respecting Land Use Planning and Development (R.S.Q., c. A-19.1).

10.3 RÈGLEMENT 227-2016 ÎLOTS ET 10 HA | BYLAW 227-2016 TRACTS AND 10 HA

RESOLUTION

C.M. 2016-08-16

ADOPTION DU RÈGLEMENT MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT CONCERNANT LES ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS ET L'IMPLANTATION DE NOUVELLES RÉSIDENCES SUR DES SUPERFICIES DE DIX HECTARES ET PLUS (227-2016)

ATTENDU QUE le 17 mai 2016, le sous-ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec, M. Sylvain Boucher, a fait parvenir l'avis de conformité face aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement pour les règlements n° 221-2016 et n° 222-2016 de la MRC de Pontiac;

ATTENDU QUE les dispositions de ces deux règlements doivent être intégrées dans le Schéma d'aménagement et de développement;

ATTENDU QUE le processus de modification du Schéma d'aménagement et de développement est régi par les articles 47 à 53.14 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QU' un avis de motion a été donné lors de l'assemblée ordinaire du conseil de la MRC tenue le 21 juin 2016;

ATTENDU QU' une assemblée de consultation publique a eu lieu le 3 août 2016 à la salle

Elsie-Gibbons;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'adopter le règlement 227-2016 modifiant le Schéma d'aménagement et de développement concernant les îlots déstructurés et l'implantation de nouvelles résidences sur des superficies de dix hectares et plus.

Il est en outre résolu d'adopter le document qui indique la nature des modifications que les municipalités devront adopter en référant à celui déjà adopté par la résolution n° 2016-06-21.

ADOPTÉE

ADOPTION OF THE BY-LAW AMENDING THE LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN REGARDING THE DESTRUCTURED TRACTS AND NEW RESIDENCES TO BE BUILT ON AREAS OF TEN HECTARES OR MORE (227-2016)

WHEREAS on May 17, 2016, the Quebec Deputy-Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Mr. Sylvain Boucher, sent the notice of conformity in regards with the provincial planning guidelines for by-laws no. 221-2016 and no. 222-2016 of the Pontiac MRC;

WHEREAS the provisions of these two by-laws shall be included in the Land Use and Development Plan;

WHEREAS the amendment process of the Land Use and Development Plan is governed by Articles 47 to 53.14 of an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS a notice of motion was given at the MRC Council regular assembly held on June 21, 2016;

WHEREAS a public consultation meeting occurred on August 3, 2016 in the Elsie Gibbons Chamber;

It is moved by Mr. Terry Murdock resolved to adopt by-law 227-2016 amending the Land Use and Development Plan regarding the destructured tracts and new residences to be built on areas of ten hectares or more.

Be it further resolved to adopt the document specifying the nature of the amendments that the municipalities will be required to make by referring to the one already adopted by resolution no. 2016-06-21.

CARRIED

10.4 SHAWVILLE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ RÈGLEMENT 442 | CERTIFICATE OF CONFORMITY BYLAW 442

RESOLUTION

C.M. 2016-08-17

RÈGLEMENT NUMÉRO 442 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 349 AFIN D'INCLURE LA CLASSE FAIBLE DENSITÉ R1, LA CLASSE MOYENNE DENSITÉ R2 ET LA CLASSE HAUTE DENSITÉ R3 DANS LA ZONE C39 DE LA MUNICIPALITÉ DE SHAWVILLE (AVENUE VICTORIA, RUE LAKE ET ROUTE 148)

ATTENDU QUE la Municipalité de Shawville a adopté le 14 juin 2016 le règlement numéro 442 modifiant le règlement numéro 349 afin de permettre la classe faible densité R1, la classe moyenne densité R2 et la classe haute densité R3 dans la zone C39 ;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 22 juin 2016 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme ;

ATTENDU QUE le règlement numéro 442 modifiant le règlement numéro 349 afin de permettre la classe faible densité R1, la classe moyenne densité R2 et la classe haute densité R3 dans la zone C39 est conforme avec les objectifs du schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du document complémentaire de la MRC de Pontiac ;

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu d'approuver le règlement numéro 442 modifiant le règlement numéro 349 afin de permettre la classe faible densité R1, la classe moyenne densité R2 et la classe haute densité R3 dans la zone C39 de la Municipalité de Shawville, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

BY-LAW NUMBER 442 AMENDING THE ZONING BY-LAW NUMBER 349 IN ORDER TO INCLUDE LOW-DENSITY CLASS R1, MEDIUM DENSITY CLASS R2, AND HIGH-DENSITY CLASS R3 IN ZONE C39 OF THE MUNICIPALITY OF SHAWVILLE (VICTORIA AVENUE, LAKE STREET, AND ROUTE 148)

WHEREAS the Municipality of Shawville adopted on June 14, 2016, By-Law Number 442 amending By-Law Number 349 in order to include low-density class R1, medium-density class R2, and high-density class R3 in zone C39;

WHEREAS the Pontiac County received this by-law on June 22, 2016, and has 120 days to approve it if it is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS By-Law Number 442 amending By-Law Number 349 in order to include low-density class R1, medium-density class R2, and high-density class R3 in zone C39 of the Municipality of Shawville is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of the Pontiac County;

It is moved by Mr. Jim Gibson resolved to approve By-Law Number 442 amending By-Law Number 349 in order to include low-density class R1, medium-density class R2, and high-density class R3 in zone C39 of the Municipality of Shawville, in accordance with Article 137.3 of an Act respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

10.5 SHAWVILLE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ RÈGLEMENT 443 | CERTIFICATE OF CONFORMITY BYLAW 443

RESOLUTION

C.M. 2016-08-18

RÈGLEMENT NUMÉRO 443 DE LA MUNICIPALITÉ DE SHAWVILLE MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 349 AFIN DE RETIRER LE LOT 16-72 ET LE LOT 16-73 DE LA ZONE RE38 ET DE LES INCLURE DANS LA ZONE C39 AVEC L'AJOUT DE LA CLASSE SEMI-INDUSTRIELLE C3 (RUE ALFRED)

ATTENDU QUE la Municipalité de Shawville a adopté le 14 juin 2016 le règlement numéro 443 modifiant le règlement numéro 349 afin de retirer le lot 16-72 et le lot 16-73 de la zone RE38 et de les inclure dans la zone C39 avec l'ajout de la classe semi-industrielle C3 ;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 22 juin 2016 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme ;

ATTENDU QUE le règlement numéro 443 modifiant le règlement numéro 349 afin de retirer le lot 16-72 et le lot 16-73 de la zone RE38 et de les inclure dans la zone C39 avec l'ajout de la classe semi-industrielle C3 est conforme avec les objectifs du schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du document complémentaire de la MRC de Pontiac ;

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu d'approuver le règlement numéro 443 de la Municipalité de Shawville modifiant le règlement numéro 349 afin de retirer le lot 16-72 et le lot 16-73 de la zone RE38 et de les inclure dans la zone C39 avec l'ajout de la classe semi-industrielle C3, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

BY-LAW NUMBER 443 OF THE MUNICIPALITY OF SHAWVILLE AMENDING THE ZONING BY-LAW NUMBER 349 IN ORDER TO REMOVE LOT 16-72 AND LOT 16-73 FROM ZONE RE38 AND TO INCLUDE THEM INTO ZONE C39 WITH THE ADDITION OF SEMI-INDUSTRIAL CLASS C3 (ALFRED STREET)

WHEREAS the Municipality of Shawville adopted on June 14, 2016, By-Law Number 443 amending By-Law Number 349 in order to remove lot 16-72 and lot 16-73 from zone RE38 and to include them into zone C39 with the addition of semi-industrial class C3;

WHEREAS the Pontiac County received this by-law on June 22, 2016, and has 120 days to approve it if it is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS By-Law Number 443 amending By-Law Number 349 in order to remove lot 16-72 and lot 16-73 from zone RE38 and to include them into zone C39 with the addition of semi-industrial class C3 is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of the Pontiac County;

It is moved by Mr. Jim Gibson resolved to approve By-Law Number 443 of the Municipality of Shawville amending By-Law Number 349 in order to remove lot 16-72 and lot 16-73 from zone RE38 and to include them into zone C39 with the addition of semi-industrial class C3, in accordance with Article 137.3 of an Act respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

10.6 BRISTOL CERTIFICAT DE CONFORMITÉ | CERTIFICATE OF CONFORMITY

RESOLUTION

C.M. 2016-08-19

RÈGLEMENT NUMÉRO 307 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 264 DANS LE BUT D'EXCLURE LES CAMPINGS COMMERCIAUX DANS LA ZONE RT-201 DE LA MUNICIPALITÉ DE BRISTOL

ATTENDU QUE la Municipalité de Bristol a adopté le 2 août 2016 le règlement numéro 307 modifiant le règlement de zonage numéro 264 dans le but d'exclure les campings commerciaux dans la zone RT-201;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 5 août 2016 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QUE le règlement numéro 307 est conforme avec les objectifs du schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du document complémentaire de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu d'approuver le règlement numéro 307 concernant l'interdiction d'usage commercial de terrain de camping dans la zone RT-201 de la Municipalité de Bristol, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

BY-LAW NUMBER 307 AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 264 IN ORDER TO EXCLUDE COMMERCIAL CAMPGROUNDS IN ZONE RT-201 OF THE MUNICIPALITY OF BRISTOL

WHEREAS the Municipality of Bristol adopted on August 2, 2016, By-Law Number 307 Amending By-Law Number 264 in Order to Exclude Commercial Campgrounds in Zone RT-201;

WHEREAS the Pontiac RCM received this by-law on August 5, 2016, and has 120 days to approve it if it is in accordance with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act Respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS by-law number 307 is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of the Pontiac MRC;

It is moved by Mr. Jim Gibson and resolved to approve By-Law Number 307 concerning Exclusion of Commercial Campgrounds in Zone RT-201 of the Municipality of Bristol, in accordance with Article 137.3 of an Act Respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

10.7 ADOPTION DES MODIFICATIONS APPORTÉES AU PGMR

RESOLUTION

C.M. 2016-08-20

Considérant qu'après analyse du projet de Plan de gestion des matières résiduelles de la MRC de Pontiac, le MDDELCC informe la MRC de Pontiac le 21 juin 2016 de la non-conformité du document transmis;

Considérant que les mesures correctives énoncées par le MDDELCC dans les commentaires et la grille d'analyse de conformité ont été apportées au projet de PGMR afin de le rendre en cohérence avec les objectifs de la Politique québécoise de gestion des matières résiduelles et son Plan d'action 2011-2015;

Il est UNANIMEMENT PROPOSÉ ET RÉSOLU d'adopter les modifications apportées au Plan de gestion des matières résiduelles suite à la réception de l'avis de non-conformité du 21 juin 2016.

ADOPTÉE

Whereas following the compliance review of the draft Waste Management Residuals Plan of the MRC Pontiac, MDDELCC informs the MRC Pontiac on June 21, 2016 of the non-compliance of the transmitted document;

Whereas the corrective measures set by the MDDELCC in the comments and compliance analysis of the grid are made to PGMR project to make it consistent with the objectives of the Québec Policy on Residual Materials Management and its Plan of 2011-2015 Actions;

It is UNANIMOUSLY PROPOSED AND RESOLVED to adopt the amendments to the Waste Management Residuals Plan following the receipt of the notice of non-compliance of 21 June 2016.

CARRIED

10.8 ADOPTION DU PGMR 2016-2020

RESOLUTION

C.M. 2016-08-21

Considérant que le 21 juin 2016, un avis de motion a été donné pour l'adoption du règlement édictant le Plan de gestion des matières résiduelles révisé de la MRC de Pontiac;

Considérant que les mesures correctives apportées au projet de PGMR ont été adoptées par le conseil de la MRC le 16 août 2016 (résolution C.M 2016-08-20);

Il est UNANIMEMENT PROPOSÉ ET RÉSOLU d'adopter le règlement numéro 229-2016 édictant le plan de gestion des matières résiduelles 2016-2020 de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

Whereas on June 21 2016 a notice of motion was given for the adoption of a Bylaw on the revised Waste Management Residual Plan of the MRC Pontiac;

Whereas the corrective actions taken to draft PGMR were adopted by the council of the MRC August 16, 2016 (resolution C.M 2016-08-20);

It was UNANIMOUSLY PROPOSED AND RESOLVED that the Bylaw 229-2016 establishing the Waste Management Residual Plan 2016-2020 of the MRC Pontiac.

CARRIED

10.9 COMMUNIQUÉ GVN QC SUR CHEMINS MULTI-RESSOURCES

RESOLUTION

C.M. 2016-08-22

Programme de remboursement des coûts de chemins multiressources

CONSIDÉRANT QUE La ministre de la Justice et ministre responsable de la région de l'Outaouais, Mme Stéphanie Vallée a annoncé au nom du ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, M. Laurent Lessard, un investissement de 3 191 997M\$ dans la région de l'Outaouais pour la mise en œuvre du Programme de remboursement des coûts de chemins multiressources;

CONSIDÉRANT QUE la forêt alimente plusieurs secteurs importants d'activités économiques;

CONSIDÉRANT QUE l'un des objectifs indirects du programme de remboursement des coûts de chemins multiressources est de faciliter l'accès au territoire public pour diverses activités;

CONSIDÉRANT QUE 40 % de la forêt publique en Outaouais est localisée sur le territoire administratif de la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT QUE la forêt est une ressource prédominante et omniprésente dans la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT QUE le Pontiac vit présentement et depuis 2008 une crise forestière majeure;

CONSIDÉRANT QUE la répartition des sommes disponibles du programme de remboursement des coûts de chemins multi ressources pour la région de l'Outaouais sur la seule base des volumes de bois récoltés pourrait défavoriser le Pontiac;

IL EST UNANIMEMENT PROPOSÉ et résolu de demander au ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) M. Laurent Lessard:

1. de considérer les autres secteurs d'activités économiques avant de sélectionner les chemins d'accès;
2. d'impliquer les MRC de l'Outaouais dans le processus de sélection des chemins d'accès pour les investissements sur les chemins multiressources;
3. d'investir dans la MRC de Pontiac 40% de l'aide financière pour faciliter l'accès au territoire public pour les diverses activités et pour l'industrie forestière.

ADOPTÉE

reimbursement program for the costs of multi-use roads

WHEREAS the Minister of Justice and the Minister responsible for the Outaouais region, Ms. Stéphanie Vallée announced on behalf of Minister of Forestry, Wildlife and Parks, Mr. Laurent Lessard, an investment of \$ 3 191 997 for the Outaouais region for the implementation of the Program for Reimbursing costs of multi-use roads;

WHEREAS the forest feeds several important economic sectors;

WHEREAS one of the indirect goals of the reimbursement program costs of multi-use roads is to facilitate access to public land for various activities;

WHEREAS 40% of the public forest in the Outaouais region is located in the administrative territory of the MRC Pontiac;

WHEREAS the forest is a dominant and ubiquitous resource in the MRC Pontiac;

WHEREAS the Pontiac is currently living since 2008 and a major forestry crisis;

WHEREAS the distribution of amounts available from this reimbursement program for the Outaouais region based solely on the volume of timber harvested could adversely affect the Pontiac;

It is UNANIMOUSLY moved and resolved to ask the Minister of Forests, Wildlife and Parks, Mr. Laurent Lessard:

1. to consider the other economic sectors before selecting paths;
2. to involve the MRCs of the Outaouais in the selection process of road access selected for investments on multi-use roads;
3. to invest in the MRC Pontiac 40% of financial assistance to facilitate access to public land for various activities and forestry.

CARRIED

11 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL

11.1 DEMANDE D'APPUI - MRC DU HAUT RICHELIEU

RESOLUTION

C.M. 2016-08-23

APPUI POUR LA MRC HAUT-RICHELIEU - POLITIQUE RÉGLEMENTAIRE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

CONSIDÉRANT la situation du Québec en matière de déploiement d'un réseau de fibre optique public;

CONSIDÉRANT que les programmes publics provinciaux 'Villes et villages branchés' ainsi que – 'Communautés rurales branchées' ont permis de réaliser le déploiement de réseau de fibre optique au sein de commissions scolaires et bibliothèques municipales et ont facilité le branchement de certains services de santé, villes, municipalités et municipalités régionales de comté (MRC);

CONSIDÉRANT que plusieurs commissions scolaires bénéficient d'une telle infrastructure et peuvent la partager avec des organismes sans but lucratif (OSBL) ou apparentés spécialisés en technologie numérique;

CONSIDÉRANT l'économie substantielle réalisée par le gouvernement fédéral via les programmes québécois 'Villes et Villages branchés' (150MS) et 'Communautés rurales branchées' (20M\$) pour la mise en place de tel réseau dans le cas où ce dernier appuierait financièrement lesdits OSBL ou apparentés spécialisés en technologie numérique;

CONSIDÉRANT que les OSBL ou apparentés spécialisés en technologie numérique contribuent activement à l'essor des régions, améliorent en technologie numérique la qualité de vie des familles et jeunes tout en stimulant le développement des entreprises et ce, tout particulièrement mais non exclusivement en régions éloignées et rurales;

CONSIDÉRANT que les OSBL ou apparentés spécialisés maintiennent le dynamisme des milieux éloignés et ruraux en implantant la meilleure technologie soit, la fibre optique à la maison;

EN CONSÉQUENCE;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'appuyer la MRC Haut-Richelieu qui demande:

- Que soit réservée une partie significative du budget fédéral « en technologies » de 500 M\$ sur cinq (5) ans, ou de tout autre programme futur prévu à cet effet, afin de venir en aide financièrement à des OSBL ou apparentés spécialisés en technologie numérique pour assurer leur soutien financier puisqu'ils n'ont pas les mêmes moyens financiers que les grands fournisseurs de service Internet et télécommunicateurs;
- Que soit instauré un programme de garantie de prêt réservé exclusivement auxdits OSBL ou apparentés auprès des institutions bancaires, afin de faciliter le financement de projets de déploiement et de services communautaires spécialisés en technologies numériques sur une période s'échelonnant de 5 ans à 25 ans;
- Que soit haussé de façon évolutive, le standard de vitesse afin de satisfaire aux besoins croissants d'utilisation de la bande passante et ce, en concertation avec les instances concernées en vue d'une décision pancanadienne.

ADOPTÉE

NO TRANSLATION

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to support the MRC du Haut Richelieu with their request.

CARRIED

11.2 COMMUNIQUE CHIP FM

INFORMATION

11.3 SPORTS AND LEISURE

11.3.1 COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ 'LE CENTRE DE LOISIRS DES DRAVEURS'

RESOLUTION

C.M. 2016-08-24

CONSIDÉRANT la création d'une nouvelle coopérative de solidarité, nommée 'Centre de loisirs des Draveurs', qui gèrera le Centre récréatif de Fort-Coulonge;

CONSIDÉRANT que la nouvelle coopérative de solidarité regroupent des membres résidants de Fort-Coulonges et de Mansfield, lesquels éliront les membres de leur Conseil d'administration;

CONSIDÉRANT que la nouvelle coopérative de solidarité organise à titre d'activité de financement son Tournoi de golf annuel;

CONSIDÉRANT l'importance de soutenir les centres récréatifs sur notre territoire;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu de commanditer un trou pour une valeur de 100\$ pour le tournoi de golf annuel 2016 en profit du Centre de Loisirs des Draveurs.

ADOPTÉE

CONSIDERING the creation of a new solidarity cooperative, named 'Draveurs Leisure Center', which will manage the Recreation Center of Fort-Coulonge;

CONSIDERING that the new solidarity cooperative members include residents of Fort Coulonges and Mansfield, which will elect the members of their Board of Directors;

CONSIDERING that the new solidarity cooperative has organized as a an annual fundraising Golf Tournament;

CONSIDERING the importance of supporting recreation centers on our territory;

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to sponsor a hole in the value of \$100 for the Annual

2016 Golf Tournament for the Draveurs Sports and Leisure Center.

CARRIED

INFORMATION

Monsieur Graveline fait un rapport verbal du Coop Centre des Loisirs des Draveurs.

Mr. Graveline gives a verbal report regarding the Coop Centre des Loisirs des Draveurs.

11.4 HAZARDOUS WASTE

Mr. Rochon questions the Litchfield land site that is handling Asbestos.

Mr. Durocher says their certification is up to date and that it is a private enterprise. Mr. Rochon asks if the fire dept and safety services are aware of this.

Mayor Larivière says they have been in contact with the Ministry of Environment and they too are asking questions.

The suggestion is to communicate with the Ministry of Environment to voice our concerns and asks what their supervision plan is. The warden will draft a letter.

12 DIVERS | MISCELLANEOUS

12.1 COMITÉ DE SÉCURITÉ PUBLIQUE

INFORMATION

LE COMITÉ CSP EST REPORTÉ AU 20 SEPTEMBRE IMMÉDIATEMENT APRÈS LA RENCONTRE DU CONSEIL.

THE CSP COMMITTEE MEETING IS POSTPONED UNTIL SEPTEMBER 20TH IMMEDIATELY FOLLOWING THE COUNCIL MEETING.

13 FERMETURE | CLOSING

RESOLUTION

C.M. 2016-08-25

Il est proposé par monsieur Winston Sunstrum et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac à 12h20.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Winston Sunstrum and resolved to close the meeting of of the Regional County at 12h20.

CARRIED

Gabriel Lance
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher
Préfet